

# 我認識的毛利民族大學

私が知るマオリ民族大学

Introduction to *Te Wānanga o Aotearoa*

文・圖 | 呂青華 (政大民族學系博士)

**Te** Wānanga o Aotearoa (以下簡稱 **Te** **TWoA**) 是紐西蘭三所國家認定的毛利民族大學之一，校區遍佈南北島將近 90 處，在筆者居住的漢米爾頓市有 Mangakōtukutuku 和 Raroera 兩個地方。

## 艱難的草創時期

**TWoA** 於 1984 年在 Te Awamutu 設立，其背後有一個動人的故事，就是學校在草創初期，經費困難，Waipā Kokiri 藝術中心 (**TWoA** 前身) 組織成員多人將房子抵押給銀行去籌措經費，這種為了下一代族人的教育而努力不懈的精神，著實令人佩服。

學校成立的宗旨，是為了給當時因不適應主流教學的中輟生第二次機會，希望協助其習得一技之長以利之後就業。發展至今，主旨依舊是學生的成就，即透過教育來改變人生，強調以集體力量協助學生開展全新的學習之旅，乃至延續到終身學習。只要是 16 歲以上的紐西蘭居民均能就讀，且有很多免



**TwoA** 的 Te Awamutu 校區，會所內部一角。

費課程，嘉惠許多經濟困難但有心學習的人，筆者也是受惠者之一。

## 從課程實踐學校理念

以下就筆者參與的「雙文化社會工作證書課程 (Certificate in Bicultural Social Services)」來看看課程設計、老師和行政人員如何實踐學校理念。

### 一、課程設計

全時生 120 個學分，一年上課 38 週，一週上課 3 天，每天 5 小時，另有 1 次三天兩夜

住宿會所集中上課，2 次一天的校外教學。免學費，結業後，可銜接 4 年的社工系。

所謂的雙文化，剛開始以為是英語和毛利語文化，隨著課程的深入才發覺原來是指毛利語與非毛利語兩種。在多元文化的國家政策下，課程內容強調本民族文化的主體性，課程共 6 個單元，依次為 (1) 建立正向關係與相互尊重，(2) 守護與社會工作服務，(3) 懷坦伊條約與絕對誠信，(4) 社工服務與空間安全，(5) 技能與衝突解決，以及 (6) 生命力。

值得一提的是第三單元懷坦伊條約與絕對誠信 (Te Tiriti o Waitangi and Tino Rangatiratanga) 中主張，該條約的基本精神在建立相互尊重、文化自決的伙伴關係。基於此，課程目標意在讓學生認識並意識到毛利人是紐西蘭這塊土地的「原住民 (tanagata whenua)」，相對於新移民，尤其是最早的歐裔移民，有行使對土地、森林、海岸、語言和風俗習慣等的自主權。

從社會工作者註冊委員會 (SWRB) 所訂定的「社工人員十大核心能力基準」，可窺見教學目標和實際就業的緊密連結，因為該規章第一條即明訂「社會工作者應具備服務毛利人的能力」，且第一款就是要能瞭解《懷坦伊條約》、毛利語和毛利人風俗習慣

### 二、我的毛利老師與學校生活日常

簡·卡佛里 (Jane Caffery) 老師，在 2019 年還是奧塔哥大學全額獎學金的教育學博士生，除了教學工作外，還獨力運作「二手衣鞋免費送」專案。最初是將募集的二手衣物放在車庫讓人自由取用，後來得哥哥贈一輛貨車，得以巡迴服務社區。



結業餐會，同學代表致贈老師紀念品。

有知名的企業知道後便贊助過季新鞋，藉此嘉惠許多地處偏遠、資源缺乏的孩子。接下來讓我分享老師如何將學校理念和懷坦伊條約的精神融入教學活動中。

(一) 毛利歌舞練習：每天上課前和中場休息時，老師會親自帶著大家練習校歌和歌舞，且期中、期末會各考一次，一年下來共學會 9 首歌舞，全班同學還代表學校歡迎教育部官員來訪時演出呢！校歌的第一段娓娓道出大學最初創設的單純樸實的宗旨和目的。

Mangakootukutuku

我 Mangakootukutuku 校園

He Iringa whare

是議事之所

He whare korero

是言論之所

He whare Waanaga, whare maatauranga

是學習之所，是教育之所

Moou, mooku, moo te iwi e.

為你，為我，為部落



Jane Caffery老師（右側）於餐敘中與同學合影。

**（二）母語帶領祈求：**老師鼓勵同學以自己的母語和宗教信仰，帶領同學做上課前的祈禱儀式，同學有阿富汗的穆斯林、印度的錫克教徒、印度教徒、信奉基督的白人、摩門教的毛利人，以及台灣的佛教徒等，筆者認為這正是尊重多元文化的體現。

**（三）K.E.T.E.寫作法：**老師教會我最酷的事是K.E.T.E.模式寫作法，這是各取kaupapa (topic)、explanation、theory、example的字首而成，亦即主題、解釋、理論根據和案例，類似我們從小就很熟悉的起承轉合作文書寫結構，易記易學，又富有文化意涵，在段落及整篇文章都可套用。

kete原是苧麻編成的籃子或袋子的意思，說到kete，通常會聯想到一個很有名的神話故事kete o te wānanga知識之籃，Tāne神為人類獲得充滿知識的三個籃子。話說森林之神Tāne為了獲得知識的籃子，歷經千辛萬苦，長途跋涉到第十二層天Te Toi-ongā-rangi，到了那兒才能被引見至高無上的神Io-matua-kore，然後提出他的請求。請求

獲得批准，才有今天毛利人現在擁有和掌握的知識。

這三個知識籃有kete tūatea（邪惡之籃），包括戰爭、農業、林木、木工等，kete tūāuri（聖界知識之籃），包括karakia儀式聖歌的知識，這個籃子涉及自然世界的創造以及感官感知世界和tohunga領域背後的能量模式。kete aronui（愛與和平知識之籃），裝有包括藝術和手工藝品等，能讓大地和所有生物受益的知識。老師把知識之籃的神話和寫作法結合，應用於教學上，令人欽佩。

**（四）堅持即是成功：**老師很注重出席率，6週完成一個單元的學習後，就會頒發全勤獎，意在鼓勵同學堅持學習，因為堅持也是一種成就，值得表揚。筆者和70歲的荷蘭阿嬤是全班24位同學當中，唯一一學年總共受頒6張獎狀和六塊巧克力的。另外，要特別介紹一位不常請假帶著嬰兒來上課的同學，她會在課堂中哺乳，學校非但不禁止，反而張貼「歡迎在cafe哺乳」的海報，老師和其他同學還會幫忙照顧，小baby儼然成為班上一員。

### 三、行政部門

**（一）學生事務：**Macia的頭銜是學生事務諮詢，舉凡拍照製作學生證、申請學



課堂上會將三個知識之籃的神話與教學做結合。



上課使用的教材，分為六個單元共四冊。

生生活津貼、學生貸款、休退學辦理、小論文撰寫協助都包含在內。其中小論文撰寫的服務對英語非母語的筆者來說幫助很大，記得在繳交第一份作業1,000字報告時，從英文的用字遣詞、題目、架構、概念內涵、文獻引用等，鉅細靡遺，不厭其煩地來回討論，令人很感動。常讓我想起在台灣的指導教授林修澈老師，當初也是如此手把手極其耐心地引導和教導，甚至身心關懷方面也不缺席。後來那份報告被老師拿去別班當寫作範本教學用了。

**（二）電腦部門：**學校使用iakonanga教學平台，所有課程資訊、點名、繳交作業…功能不一而足，跟懷卡托大學或台灣的大學一樣。最酷的是，電腦使用有任何問題，打電話就馬上有專人線上協助，甚至提供線上申請租用筆電，無償且貨運送到家。

**（三）圖書館：**圖書館員Glen會主動關懷前來借還書同學的學習狀況，建議適合的用書。值得一提的是，圖書館的特別服務，一是線上預約借書，貨運送到家，還附回郵書袋讓同學寄回。借書逾期，不罰款。其二，影印免費。

### 推薦口碑良好的TWoA

2022年的今天，TWoA依然保有96%的學生會推薦給親朋好友來學習的好風評，依然是全紐西蘭第二大的教育機構，以符合所有紐西蘭人的需求，也為機構的多樣性感到自豪。簡老師從一般教育轉向攻讀毛利傳統知識教育博士班，同時擔任Wintec（懷卡多技職學院）、國家兒童部等機構的毛利慣習教練。

在老師和行政人員的努力下，24位同學當中有3位轉讀小學教育學士學位，2位繼續就讀社會工作學系，6位攻讀社會工作碩士先修文憑，2位就業，可謂成績斐然。筆者深深禮敬在前面披荊斬棘的前輩們，堅持在教學第一線的老師，以及在背後默默付出的行政人員，更要恭賀包括自己在內的24名同學，由於自我堅持不放棄及家人的陪伴，順利取得結業證書，而這張證書正是成功的一種表徵。◆



呂青華

新北市樹林區人，1963年生。政治大學民族學系博士。教學領域為日語教育、民族學、文化研究及原住民族與觀光，於東方設計大學任教23年，現已退休。